

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.

Для вашего удобства бланки исполнены на двух языках, но заполнять их для подачи в суд следует на английском языке.



CIRCUIT  ORPHANS' COURT FOR \_\_\_\_\_, MARYLAND

ОКРУЖНОЙ СУД ПО ДЕЛАМ ДЕТЕЙ-СИРОТ В \_\_\_\_\_ ШТАТ МЭРИЛЕНД

City/County

Город/Округ

Located at \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_

Расположенный по адресу \_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_

Court Address

Адрес суда

Case No. \_\_\_\_\_

Дело № \_\_\_\_\_

In the Matter of

По делу о

Name of Minor or Disabled Person

Имя и фамилия несовершеннолетнего или недееспособного лица

Docket Reference

Ссылка на список дел к слушанию

## CERTIFICATE OF COMPLETION - GUARDIAN ORIENTATION AND TRAINING

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОХОЖДЕНИИ ПОДГОТОВКИ — ИНСТРУКТАЖ И ПОДГОТОВКА ОПЕКУНА

(Md. Rules 10-108, 10-205.1, 10-304.1)

(Процессуальное правило штата Мэриленд 10-108, 10-205.1, 10-304.1)

**Note:** File this form as proof that you completed the orientation and/or the training program for guardians of the person and property. File this certificate in the court where you are seeking appointment as guardian (as a prospective guardian) or that appointed you guardian. If you received a certificate of completion from a court or an online course, attach that certificate to this form. You only need to complete the orientation and training requirement once. If you are later appointed as the guardian for another person, file another certificate for that case.

**Примечание.** Подайте настоящую форму в качестве доказательства прохождения инструктажа и (или) программы подготовки для опекунов лиц и имущества. Подайте настоящий сертификат в суд, в который подано прошение о назначении опекуном (в качестве потенциального опекуна) или который назначил вас опекуном. При наличии сертификата прохождения от суда или прохождения онлайн-курса приложите его к форме. Пройти инструктаж и подготовку необходимо один раз. Если в будущем вас назначат опекуном другого лица, подайте другой сертификат.

I \_\_\_\_\_, the  prospective  appointed guardian  of the person

Name

of the property  of the person and property of \_\_\_\_\_

Name of Minor or Disabled Person

state to the court that I (select all that apply):

Я \_\_\_\_\_, потенциальный назначенный опекун лица,

Имя и фамилия

имущества лица и имущества \_\_\_\_\_

Имя несовершеннолетнего или недееспособного лица

заявляю суду, что я (выберите все применимое):

completed the orientation program for court-appointed guardians on \_\_\_\_\_.

Date of Orientation Program Completion

прошел программу подготовки опекунов, назначаемых судом, \_\_\_\_\_.

Дата прохождения программы подготовки

completed the training program for court-appointed guardians of the person  online  in-person at the  Circuit Court  Orphans' Court for \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_.

City/County

Date of Training Program Completion

прошел программу подготовки опекунов, назначаемых судом, лиц  онлайн  лично в  окружном суде  по делам детей-сирот в \_\_\_\_\_.

город/страна

Дата прохождения программы подготовки

completed the training program for court-appointed guardians of the property  online  in-person at the  Circuit Court  Orphans' Court for \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_.  
City/County Date of Training Program Completion

прошел программу подготовки опекунов имущества, назначаемых судом, онлайн лично в окружном суде по делам детей-сирот в \_\_\_\_\_  
город/страна Дата прохождения программы подготовки

am an attorney with no prior relationship to the minor or disabled person under guardianship and I completed the attorney-guardian ethics training on \_\_\_\_\_.  
Date of Training Program Completion

являюсь адвокатом, который не связан с несовершеннолетним или недееспособным лицом под опекой и прошел обучение нормам этики для адвокатов-опекунов \_\_\_\_\_  
Дата прохождения обучения

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Я осознаю ответственность за предоставление ложных сведений и официально заявляю, что содержимое настоящего документа правдиво, насколько известно, доведено до сведения и по убеждению.

\_\_\_\_\_  
Date  
Дата

\_\_\_\_\_  
Signature  
Подпись

\_\_\_\_\_  
Street Address  
Адрес

\_\_\_\_\_  
Printed Name  
Имя и фамилия печатными буквами

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip  
Город, штат, почтовый индекс

\_\_\_\_\_  
Telephone Number  
Номер телефона

\_\_\_\_\_  
E-mail  
Адрес электронной почты

\_\_\_\_\_  
Fax  
Факс